

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»
Филологический факультет
Кафедра иностранных языков



УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета
доцент Кривошапова Н.В.
«05» 10 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
Учебной ДИСЦИПЛИНЫ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)»

Направление подготовки

39.03.01 Социология

Профиль: общий

Квалификация (степень) выпускника:

Бакалавр

Форма обучения:

заочная

год набора 2017

Тирасполь 2018г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык (немецкий язык)» /сост. А.В. Ледовская, – Тирасполь: ГОУ ПГУ, 2018г. - 12с.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины базовой части учебного плана студентам заочной формы обучения по направлению подготовки 39.03.01 Социология.

Рабочая программа составлена с учетом Федерального Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования по направлению подготовки *39.03.01 Социология*, утвержденного *приказом министерства образования и науки Российской Федерации от 12 ноября 2015 г. №1328*.

Составитель:



А.В. Ледовская, ст. преподаватель.

1. Цель изучения дисциплины.

Целями освоения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» являются повышение уровня владения иностранным языком студентами и овладение необходимым уровнем иноязычной коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в областях профессиональной, научной, культурной и бытовой сфер деятельности, при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачами изучения дисциплины «Иностранный язык (немецкий)» являются:

- формирование аспектной лингвистической базы (фонетическая, грамматическая, лексическая) для активного владения языком;
- обучение чтению и пониманию со словарем (без словаря) специальной литературы по широкому и узкому профилю специальности;
- формирование навыков разговорно-бытовой речи, обсуждения тем по специальности; освоение основ публичной речи (сообщения, доклады и т.д. с предварительной подготовкой);
- обучение пониманию на слух устной (монологической, диалогической и полилогической) речи на бытовые, культурно-страноведческие, профессиональные темы;
- формирование основных навыков письма, необходимых для подготовки публикаций, тезисов и ведения переписки;
- ознакомление с основными приемами аннотирования, реферирования и перевода литературы по специальности;
- формирование умения строить целостные и логичные высказывания разных функциональных стилей в устной и письменной профессионально значимой коммуникации на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании:
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- развитие когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Конечной целью изучения дисциплины «Иностранный язык (английский)» является наличие коммуникативной компетенции, достаточной для:

- 1) дальнейшего образования;
- 2) изучения зарубежного опыта в профилирующей области науки;
- 3) осуществления повседневных, деловых, профессиональных контактов.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы

Дисциплина «Иностранный язык (немецкий)» относится к базовой обязательной части цикла Б1 (Б1.Б.3) по направлению подготовки 39.03.01 Социология и является следующей после школьного курса образовательной ступенью. Как дисциплина общегуманитарной культуры она расширяет эрудицию, способствует развитию всех психических процессов и личностному развитию, а также дает возможности для профессиональной самоактуализации и самоутверждения.

Курс иностранного языка в неязыковом вузе наряду с практической целью - обучением общению - ставит образовательные и воспитательные цели. Достижение образовательных целей осуществляется в аспекте гуманитаризации образования, расширения кругозора студентов, развития мышления, речи, памяти. Реализация воспитательных целей достигается мотивацией студентов к изучению культуры других народов, их быта, традиций, готовностью участвовать на международных конференциях, симпозиумах и в целом приобщиться к мировому духовно-нравственному потенциалу.

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
<i>Выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями (ОПК):</i>	
ОК – 5	способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

В результате освоения дисциплины студент должен:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- базовую лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль;
- фонетические правила чтения и интонирования;
- языковой и страноведческий материал, единицы речевого этикета;
- грамматические правила построения различных форм предложения;
- лингвострановедческую и страноведческую информацию (сведения о странах изучаемого языка, их культуре, исторических и современных реалиях).

Уметь:

- понимать устную (монологическую и диалогическую) речь на бытовые и специальные темы;
 - читать и понимать со словарем специальную литературу по широкому и узкому профилю специальности;
 - участвовать в обсуждении тем, связанных со специальностью (задавать вопросы и отвечать на вопросы);
 - уметь достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными и относительно простыми языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорении, восприятии на слух (аудировании), чтении и письме;
 - самостоятельно работать со специальной литературой на иностранном языке с целью получения профессиональной информации.
- правильно с точки зрения произношения и употребления лексических единиц и грамматических структур делать развернутое сообщение по теме, излагать в диалогическом и монологическом общении свою точку зрения на социально-бытовые и социально-культурные темы;
- свободно понимать устную речь в пределах, изучаемых тем, речь носителей изучаемого языка в широком спектре ситуаций повседневного общения;
- читать тексты разных стилей и жанров, отвечать на вопросы по содержанию;
 - вести неподготовленный диалог при обсуждении прочитанных или прослушанных текстов;
 - правильно выражать свои мысли в письменной форме;
 - пользоваться словарем и справочной литературой;
 - профессионально-ориентированно осуществлять устный и письменный перевод с иностранного языка на русский и наоборот;
- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности

Владеть:

- грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию общего характера без искажения смысла при письменном и устном общении;
- наиболее употребительной (базовой) грамматикой и основными грамматическими явлениями, характерными для профессиональной речи;

- основными приемами перевода устных высказываний по изучаемым темам с немецкого языка на русский и наоборот;
- навыками самостоятельной работы.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемко сть, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. Работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.		
3	2/72	6	-		6	66	
4	2/72	6	-		6	62	зачет
Итого:	4/144	12	-		12	128	4

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работ а (СР)
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Die Besonderheiten der deutschen Aussprache. Arten der Sätze nach der Redeabsicht. Die Fagesätze und ihre Arten. Die Fragepronomen. Die Wortfolge. Das Thema „Die Familie.	26		2		24
2	Bedeutung und Gebrauch der Verben im Präsens. Der Artikel. Das Thema „Mein Studium“.	28		2		26
3	Deklination der Personalpronomen. Die Pronomen „es“ und „man“. Das Thema „Das Buch in meinem Leben“	28		2		26
4	Modalverben im Präsens. Das Substantiv. Das grammatische Geschlecht. Der bestimmte und unbestimmte Artikel. Das Thema „Das Haus. Die Wohnung“	28		2		26
5	Die Präpositionen. Das Thema: Die Stadt.	30		4		26
Итого:		144		12		128

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

Практические занятия 3,4 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплин ы	Объем часов	Тема практических занятий	Учебно- наглядные пособия
3 семестр				
1.	Раздел 1:	2	Freizeitgestaltung. Freizeit-schöne Zeit?	Lehrbuch
2.	Раздел 2:	2	Wie die Jugend verbringt in D-nd Freizeit	Lehrbuch
3.	Раздел 3:	2	Vorbereitung auf eine Reise	Lehrbuch
Итого за 4 семестр		6		

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практических занятий	Учебно- наглядные пособия
4 семестр				
4.	Раздел 4:	2	Das Essen. Esgewohnheiten. Adjektive	Lehrbuch
5.	Раздел 5:	2	Das passiv Bildung Gebrauch. Fachtext	Lehrbuch
6.		2	Feste, Feirtage im Leben der Menschen	Lehrbuch
Итого за 5 семестр		6		

Самостоятельная работа студента 3 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
1	1	Die Stellung der Frage mit Fragewort und ohne Fragewort.	12
	2	Erfüllung der Hausaufgaben.	12
2	3	Die Arbeit am Thema „Unser Studium an der Uni“. Gespräch.	6
	4	Konjugation der Verben im Präsens. Deklination der Pronomen.	4
	5	Fragenbeantwortung zum Thema „Wochentag“ und „Wochenende“.	6
	6	Arbeit an den Testen.	4
	7	Lesen, Übersetzen und Nacherzählung eines Textes	6
3	8	Die Arbeit am Text „Die Bücher in meinem Leben“. Neue Lexik.	8
	9	Gebrauch der Pronomen „es“, „man“. Trainierübungen.	8
	10	Die Arbeit am Thema „Mein Lieblingsbuch“.	10
Итого:			66 ч

Самостоятельная работа студента 4 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
4	1	„ Mein Haus ist meine Festung“ Oder?	6
	2	Mein Zimmer.	4
	3	Gram. Thema: Die Modalverben. Ihr Gebrauch.	6
	4	Berühmte Städte. Referate	4
	5	Bildung des Themas „Pridnestrowje“	6
5	6	Thema „Tiraspol“. Neue Lexik. Bildung des Dialogs.	8
	7	„Tiraspol- meine Hauptstadt“. Nacherzählen des Textes.	4
	8	Die Präpositionen. Trainierübungen.	8
	9	Lesen, Übersetzen und Nacherzählung eines Textes	6
Итого:			62 часа

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ) :
не предусмотрена учебным планом

6. Образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины предполагается широкое применение современных аудиовизуальных средств, стимулирующих как аудиторную деятельность студента, так и его самостоятельную работу над материалом.

В ходе учебного процесса предполагается широкое использование интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

<i>Семестр</i>	<i>Вид занятия (Л, ПР, ЛР)</i>	<i>Используемые интерактивные образовательные технологии</i>	<i>Количество часов</i>
3	ПР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	12
4	ПР	деловые и ролевые игры, разбор конкретных ситуаций	12
Итого:			24

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Представлены в ФОСе

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

8.1. Основная литература:

1. Грамматика немецкого языка. Тагиль И.П. – С-Пб., 2010. – 496 с.
2. Немецкий язык. Учебник. М.: Изд-во Проспект. 2015. - 295 с..
3. С.А. Волина, Г.Б. Воронина. Zeit für Deutsch. Учебник немецкого языка. Ч.1, М.2002.
4. С.А. Волина, Г.Б. Воронина. Zeit für Deutsch. Учебник немецкого языка. Ч. 2, М.2002.
5. С.А. Волина, Г.Б. Воронина. Zeit für Deutsch. Учебник немецкого языка. Ч. 3, М.2002.

8.2. Дополнительная литература:

1. В.А. Гандельман, А.Г. Китаева. Немецкий язык для гуманитарных вузов. Москва ВШ.2001
2. Н.А. Коляда, К.А. Петросян. Устные темы по немецкому языку (для студентов вузов). Ростов-на-Дону, «Феникс» 2001.
3. О.Г. Космин, Г.А. Зулемова. Практическая фонетика немецкого языка. Москва. «Просвещение», 1990.

8.3. Программное обеспечение: www.dw.de

8.4. Методические указания и материалы по видам занятий:
Медушевская Л. П., Белозерова Н. В., Драган А.В. «Функционирование пассива и пассивных конструкций в немецком языке», Тирасполь, 2008.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):

Аудитория для проведения лекционных занятий №103.

34 посадочных мест, посадочное место преподавателя; аудитория оснащена учебной мебелью, учебной доской, переносным мультимедийным проектором и экраном, ноутбуком со следующим программным обеспечением: Windows 8 PRO 64bit (лицензия от 10.09.2012) Microsoft Office 2013 (лицензия от 10.09.2012), Google Chrome (free software), Яндекс Браузер (free software), Mozilla Firefox (free software), Adobe Acrobat Reader DC (free software), VLC media player (free software); обеспечен беспроводной доступ к сети интернет; в наличии учебно-наглядные пособия: электронные презентации, звукотехнические аудиозаписи, видео – и DVD фильмы.

Аудитория для проведения семинарских занятий №103.

34 посадочных мест, посадочное место преподавателя; аудитория оснащена учебной мебелью, учебной доской, переносным мультимедийным проектором и экраном, ноутбуком со следующим программным обеспечением: Windows 8 PRO 64bit (лицензия от

10.09.2012) Microsoft Office 2013 (лицензия от 10.09.2012), Google Chrome (free software), Яндекс Браузер (free software), Mozilla Firefox (free software), *Adobe Acrobat Reader DC* (free software), VLC media player (free software); обеспечен беспроводной доступ к сети интернет; в наличии учебно-наглядные пособия: электронные презентации, звукотехнические аудиозаписи, видео – и DVD фильмы.

Аудитория для групповых и индивидуальных консультаций №230.

10 посадочных мест, посадочное место преподавателя; аудитория оснащена учебной мебелью, МФУ и 3 стационарными ПК имеющими доступ к сети интернет со следующим программным обеспечением: Windows 8 PRO 64bit (лицензия от 10.09.2012) Microsoft Office 2013 (лицензия от 10.09.2012), Google Chrome (free software), Яндекс Браузер (free software), Mozilla Firefox (free software), *Adobe Acrobat Reader DC* (free software), VLC media player (free software).

Аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации № 103.

34 посадочных мест, посадочное место преподавателя; аудитория оснащена учебной мебелью, учебной доской, переносным мультимедийным проектором и экраном, ноутбуком со следующим программным обеспечением: Windows 8 PRO 64bit (лицензия от 10.09.2012) Microsoft Office 2013 (лицензия от 10.09.2012), Google Chrome (free software), Яндекс Браузер (free software), Mozilla Firefox (free software), *Adobe Acrobat Reader DC* (free software), VLC media player (free software); обеспечен беспроводной доступ к сети интернет; в наличии учебно-наглядные пособия: электронные презентации, звукотехнические аудиозаписи, видео – и DVD фильмы.

Аудитория для самостоятельной работы №231.

25 посадочных мест, посадочное место преподавателя; аудитория оснащена учебной мебелью, учебной доской и 5 стационарными ПК имеющими доступ к сети интернет со следующим программным обеспечением: Windows 8 PRO 64bit (лицензия от 10.09.2012) Microsoft Office 2013 (лицензия от 10.09.2012), Google Chrome (free software), Яндекс Браузер (free software), Mozilla Firefox (free software), *Adobe Acrobat Reader DC* (free software), VLC media player (free software).

10. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

Каждый урок начинается с поурочного словаря на немецком и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио-

и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

В процессе изучения дисциплины используются следующие образовательные технологии:
Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Интерактивные: участие в практических занятиях, ролевые игры, тренинги.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта ВО по направлению 39.03.01.«Социология»

11. Технологическая карта дисциплины: кредитно-модульная система не введена

Курс 3 группа ФН17 ДР 6 2 С Ц семестр 3,4

Преподаватель, ведущий практические занятия Дедичко Л.Н.

Кафедра иностранных языков

Кредитно-модульная система не введена

Составитель



Ледовская А.В., преп.

зав. кафедрой

ин.

языков



Назарчук Ю.И., к.ф.н, доцент.

Согласовано:

Зам. декана факультета общественных наук



И.М. Медведева